

Porównanie tłumaczeń Przysłów 25:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pałką,* mieczem oraz ostrą strzałą jest człowiek, który fałszywie zeznaje przeciwko swojemu bliźniemu.** ¹⁾²⁾

¹⁾ Pałką, מִפִּיט (mefits), czyli: rozpraszaczem; BHS proponuje em. na מַפֶּטֶט (mappets), czyli: młot, pałka. Wg G: pałka, ρόπαλον, synonim zapadki w pułapce na myszy, ῥόπτρον.

²⁾ <x>20 20:16</x>; <x>30 19:16-18</x>